**إدارة الملكية الصناعية**

**Directorate of Industrial Property**

**طلب تجديد علامة**

**Application for renewal of a mark**

|  |  |
| --- | --- |
| **General instructions** | **تعليمات عامة** |
| This form is to renew the registration of a mark in the Kingdom of Bahrain under one registration number and publish the renewal for the same mark. | **هذه الاستمارة لتجديد تسجيل علامة تحمل رقم تسجيل واحد في مملكة البحرين مع نشر التجديد لنفس العلامة** |
| * Fees payable are payable on a per category basis and include publishing.- * All items on the form must be filled, except for the item on the legal representative to be filled when a legal representative is present * All data in the form must be written in Arabic, except for the fields in which the word (English) is mentioned it should be written in English. * If there is not enough space to fill in any part of this form, please use separate sheets with the additional paper count. * The duration of the renewal is ten years from the date of expiry of the protection.-   **Who has the right to apply for renewal of a registration of a mark:**   * -The mark owner. * -The legal agent appointed by the trademark owner and registered in the trademark registry. | * الرسوم المستحقة تدفع على أساس كل فئة. * يجب أن تملأ جميع البنود في الاستمارة ماعدا البند المتعلق بالممثل القانوني فيملئ عند وجود ممثل قانوني معين. * تكتب جميع البيانات في خانات الاستمارة باللغة العربية ما عدا الخانات التي كتب بجانبها كلمة (انجليزي) فتكتب باللغة الانجليزية. * إذا لم تكن هناك مساحة كافية لملء أي جزء من هذه الاستمارة، يرجى استخدام أوراق منفصلة مع كتابة عدد الأوراق الإضافية. * المدة المترتبة على التجديد هي عشر سنوات تبدأ من تاريخ انتهاء الحماية.   **من له حق التقدم بتجديد التسجيل لعلامة:**   * مالك العلامة. * الوكيل القانوني المعين من قبل مالك العلامة والمقيد في قيد سجل العلامات التجارية. |

|  |
| --- |
| **هذه المساحة مخصصة للاستعمال الرسمي لمكتب العلامات التجارية فقط**  **This space is only for the official use by the Trademark Office** |
|  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Please select one of the appropriate renewals with the attention to the protection expiration date.** | **يرجى تحديد الخيار المناسب مع الانتباه إلى تاريخ انتهاء الحماية.** | |
|  | | |
| **التجديد خلال السنة الأخيرة من مدة الحماية ويوم تاريخ انتهاء الحماية.**  **Renewal during the last year of the protection period and on the date of expiry of protection** | |  |
| **التجديد خلال الستة أشهر التالية لانتهاء الحماية.**  **Renewal within the six months following the expiration of the protection.** | |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Registration data on renewal** | **بيانات التسجيل المعني بالتجديد** | |
|  | | |
|  | | **رقم العلامة**  **Mark No.** |
|  | | **اسم/ شكل العلامة**  **Name/ shape of the mark** |
|  | | **الفئة**  **class** |
|  | | **تاريخ طلب تسجيل العلامة**  **Mark registration date**  **YY/MM/DD** |
|  | | **تاريخ استحقاق التجديد (انتهاء الحماية)**  **Renewal due date (Expiry date)**  **YY/MM/DD** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Owner or Owner's data Listed in the Trademarks register** | **بيانات المالك أو ملاك التسجيل المقيد في سجلات العلامات التجارية** | | | |
|  | | | | |
|  | | **العربي**  **In Arabic** | **الاسم**  **Name** | |
| **الإنجليزي**  **In English** |
|  | | **العربي**  **In Arabic** | **العنوان**  **Address** | |
| **الإنجليزي**  **In English** |
|  | | **البريد الإلكتروني**  **E-mail** | | |
| **يرجى وضع علامة في هذه الخانة إذا كان هناك أكثر من مالك للتسجيل، وفي هذه الحالة يرجى إعداد قائمة بهم على ورقة إضافية وذكر البيانات المشار إليها في هذا البند.**  **Please tick this box if there is more than one owner to the same mark, and prepare their list on an additional sheet referring to this item.** | | | |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **The legal representative of mark owner registered in the mark registers.** | **الممثل القانوني لمالك العلامة المعين والمقيد في سجلات العلامات التجارية** | | |
| This item must filled out for applications submitted through a legal representative appointed by the owner or owners of the registered mark only. | يملئ هذا البند للطلبات المقدمة من خلال ممثل قانوني معين من قبل مالك أو ملاك العلامة المسجلة فقط | | |
|  | | **الرقم التسلسلي للوكيل المعتمد لدى مكتب العلامات التجارية إن وجد**  **Serial number of the approved agent at the Trademark office** | |
|  | | **العربي**  **In Arabic** | **الاسم**  **Name** |
| **الإنجليزي**  **In English** |
|  | | **العربي**  **In Arabic** | **العنوان**  **Address** |
| **الإنجليزي**  **In English** |
|  | | **البريد الإلكتروني**  **E-mail** | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Declaration (statement)** | | **اعلان (بيان)** | | | |
|  | | | | | |
| **I am the undersigned I confirmed that:**   * All data in this form is correct and shall accept any error contained therein. * I will make sure to attach the required evidence and documents during the submission of the application otherwise; the application will be neglected. * I have been authorized / delegated as a legal representative on behalf of the mark owner / owners (this paragraph is valid only in the case of assigning a legal representative).   **Please tick the appropriate box according to whether the applicant for renewal whose name and signature is the owner of the mark or his legal agent registered in the trademark registers or who signed or stamped on behalf of one of them.**  **☐ Mark owner**  **☐ The agent or legal representative** | **أنا الموقع أدناه أقر بأن:**   * جميع البيانات في هذه الاستمارة صحيحة واتحمل أي خطأ وارد فيها. * التزم بإرفاق الاثباتات المطلوبة من المستندات أثناء تقديم الطلب وإلا اعتبر الطلب كأن لم يكن / مهمل. * قد تم تخويلي كممثل قانوني نيابة عن الشخص أو الأشخاص مودعي الطلب (هذه الفقرة يعتد بها في حال تعيين ممثل قانوني فقط).   **صفة الموقع**  **يرجى وضع علامة في الخانة المناسبة حسب ما إذا كان مقدم طلب التجديد والمبين اسمه وتوقيعه هو مالك العلامة أو وكيله القانوني المقيد في سجلات العلامات التجارية أو لمن وقع أو وضع ختمه نيابة عن أحدهما.**  **☐مالك العلامة**  **☐الوكيل أو الممثل القانوني** | | |
|  | | **العربي**  **Arabic** | **الاسم**  **(اسم الشخص الموقع)**  **Name**  **(The name of the person signing)** |
| **الإنجليزي**  **English** |
|  | | **تاريخ الطلب**  **(تاريخ التوقيع أو وضع الختم)**  **Application date**  **(Signature or stamp date)**  **YY/MM/DD** | |
|  | | **التوقيع والختم**  **Signature and stamp** | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Additional papers and attachments (if any)** | | **الأوراق الإضافية والمرفقات (إن وجدت)** | |
|  | | | |
|  | | | **عدد الأوراق الاضافية المرفقة مع هذه الاستمارة**  **Number of additional attached papers to this application** |
| **بيانات المستند المرفق**  **Attachment data** | **رقم المرفق**  **Attachment number** | | **سرد لقائمة المستندات المرفقة مع الطلب**  **List of document attached** |
|  |  | |